

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Alfred Aberer

# astatinfo

Nr. **54**  
10/2010

## Urlaub der Südtiroler

### Mehrzweckerhebung der Haushalte - 2005-2010

**38,3% der Südtiroler verzichten auf ihren Urlaub**

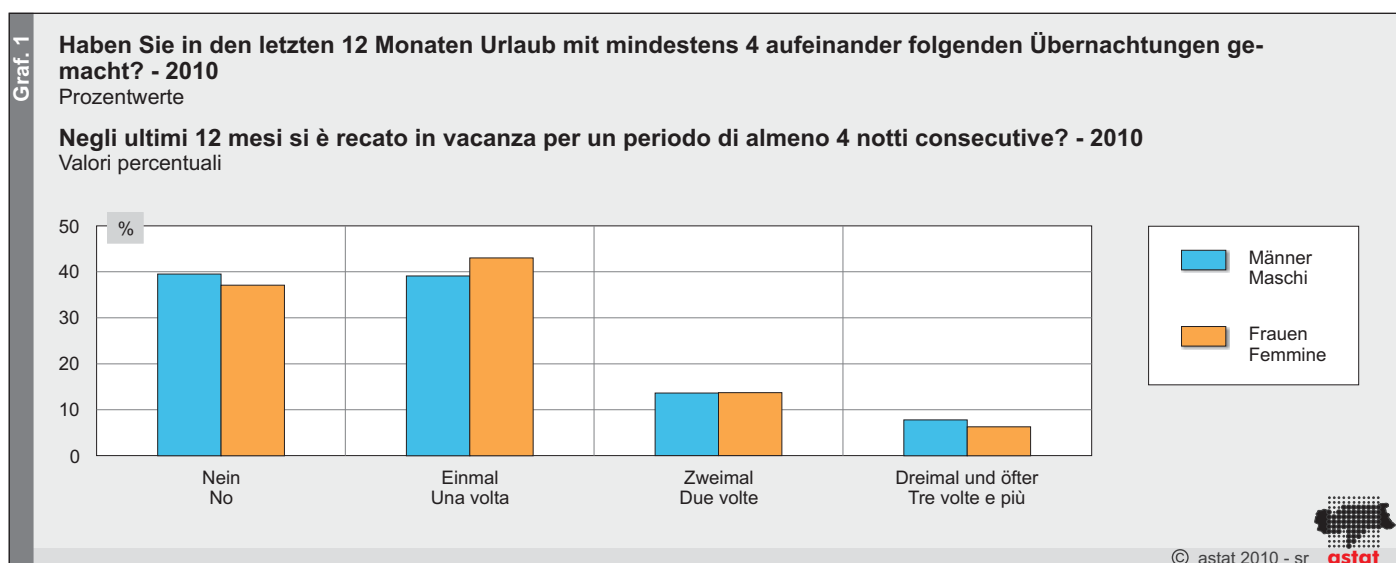
Laut Mehrzweckerhebung 2010 haben 61,7% der Südtiroler in den 12 Monaten vor der Befragung einmal oder öfter Urlaub mit mindestens vier aufeinander folgenden Übernachtungen gemacht<sup>(1)</sup>. Unter den Ur-

## Vacanze degli altoatesini

### Indagine multiscopo sulle famiglie - 2005-2010

**Il 38,3% degli altoatesini rinuncia alle vacanze**

Secondo l'indagine multiscopo 2010, il 61,7% degli altoatesini si è recato in vacanza per un periodo di almeno quattro notti consecutive nei 12 mesi prima dell'intervista<sup>(1)</sup>. Tra i vacanzieri sono leggermente più



<sup>(1)</sup> Die Interviews der Mehrzweckerhebung 2010 wurden im Februar 2010 durchgeführt. Insofern beziehen sich die Antworten zum Verhalten der Urlauber auf die zwölf Monate von Februar 2009 bis Februar 2010.  
Le interviste dell'indagine multiscopo sulle famiglie 2010 sono state condotte nel febbraio 2010. Pertanto le risposte sul comportamento dei vacanzieri si riferiscono ai dodici mesi che vanno da febbraio 2009 a febbraio 2010.

laubern sind die Frauen mit 62,9% etwas stärker vertreten als die Männer (60,5%). Die größte „Urlaubsfreudigkeit“ mit Anteilen zwischen 64,8% und 69,9% ist bei der Bevölkerungsgruppe bis 49 Jahre zu verzeichnen. Eine Ausnahme bildet die Altersklasse der 20- bis 29-Jährigen (Urlauberquote 57,6%). Die über 65-Jährigen fahren seltener in Urlaub (45,0%).

78,6% der Stadtbevölkerung gegenüber 48,9% der Landbevölkerung sind in den 12 Monaten vor der Befragung in den Urlaub gefahren. Auffallend ist auch, dass Personen aus den Stadtgemeinden öfters Urlaub machen als jene aus den Landgemeinden; ebenso machen italienischsprachige Südtiroler häufiger Ferien als deutschsprachige.

Die unterschiedlichen Urlaubsgewohnheiten stehen in direktem Zusammenhang mit der Wohnsituation der Befragten: So haben fast 85% der Eigentümer von Villen oder herrschaftlichen Wohnungen in den 12 Monaten vor der Befragung einen Urlaub mit mindestens vier aufeinander folgenden Übernachtungen gemacht; 49,4% davon waren einmal in Urlaub, 17,3% zweimal und ganze 18,1% auch dreimal und öfter. Bei den Bewohnern von bäuerlichen Wohnungen haben nur 30,2% Urlaub gemacht, und zwar 26,6% einmal, 2,7% zweimal und 0,8% dreimal und öfter.

Tab. 1

**Personen, die in den letzten 12 Monaten Urlaub mit mindestens 4 aufeinander folgenden Übernachtungen gemacht haben - 2010**

Prozentwerte

**Persone andate in vacanza negli ultimi 12 mesi per almeno 4 notti consecutive - 2010**

Valori percentuali

SOZIO-DEMOGRAFISCHE MERKMALE	Haben Urlaub gemacht Andati in vacanza	Einmal Per un periodo	Zweimal Per due periodi	Dreimal und öfter Per tre e più periodi	CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
<b>Altersklassen (Jahre)</b>					<b>Classi di età (anni)</b>
Bis 13	69,9	50,2	12,4	7,3	Fino a 13
14 - 19	67,5	43,8	18,6	5,1	14 - 19
20 - 29	57,6	34,9	14,3	8,3	20 - 29
30 - 39	69,4	47,0	15,3	7,1	30 - 39
40 - 49	64,8	44,0	12,0	8,8	40 - 49
50 - 59	61,9	39,5	15,2	7,2	50 - 59
60 - 65	59,5	39,7	16,8	3,0	60 - 65
65 und mehr	45,0	28,9	10,0	6,1	65 e oltre
<b>Art der Gemeinde</b>					<b>Tipo di comune</b>
Stadtgemeinden	78,6	46,6	19,9	12,0	Comuni urbani
Landgemeinden	48,9	36,8	8,8	3,2	Comuni rurali
<b>Sprache (Sprache des ausgefüllten Fragebogens)</b>					<b>Lingua (di compilazione del questionario)</b>
Italienisch	74,8	44,0	19,5	11,3	Italiano
Deutsch	54,8	39,5	10,6	4,7	Tedesco
<b>Wohnungstyp</b>					<b>Tipo di abitazione</b>
Villa/Herrschaftliche Wohnung	84,8	49,4	17,3	18,1	Villa/Villino
Bürgerliche Wohnung	63,5	41,9	14,2	7,4	Signorile
Einfache oder Sozialwohnung	62,2	41,9	15,9	4,4	Economico o popolare
Bäuerliche Wohnung	30,2	26,6	2,7	0,8	Rurale
<b>Insgesamt</b>	<b>61,7</b>	<b>41,1</b>	<b>13,6</b>	<b>7,0</b>	<b>Totale</b>

Gegenüber der vorhergehenden Erhebung von 2009 hat der Anteil der Urlaubsreisenden leicht zugenommen (von 58,2% auf 61,7%).

presenti le donne con il 62,9% rispetto agli uomini (60,5%). Il maggior spirito vacanziero, con percentuali tra il 64,8% ed il 69,9%, si registra tra la popolazione fino ai 49 anni, ad eccezione della fascia d'età tra i 20-29 anni (quota di vacanzieri 57,6%). Le persone con 65 anni e oltre vanno in vacanza più raramente (45,0%).

Il 78,6% della popolazione dei comuni urbani è andata in ferie nei 12 mesi prima dell'intervista, nei comuni rurali invece tale percentuale scende al 48,9%. È inoltre evidente che le persone residenti nei comuni urbani si recano più frequentemente in vacanza rispetto a quelle residenti nei comuni rurali. La popolazione di lingua italiana usa inoltre andare in ferie più spesso rispetto a quella di lingua tedesca.

Le differenti abitudini riguardo alle vacanze sono in diretta relazione con la situazione abitativa degli intervistati: quasi l'85% dei proprietari di ville o villini ha effettuato almeno una vacanza con un minimo di quattro pernottamenti nei 12 mesi prima dell'intervista; il 49,4% ha fatto una vacanza, il 17,3% due ed il 18,1% tre e più. Per quanto riguarda gli abitanti di case rurali, solo il 30,2% è andato in ferie, il 26,6% una volta, il 2,7% due volte e lo 0,8% tre o più volte.

Rispetto all'indagine precedente del 2009 è leggermente aumentato il numero dei vacanzieri (da 58,2% a 61,7%).

Der Großteil der im Jahr 2010 befragten Urlaubsreisenden (41,1%) ist einmal in den Urlaub gefahren, 13,6% verreisten zweimal und 7,0% dreimal und öfter. Keine nennenswerten Unterschiede gibt es dabei im Vergleich zu den vorhergehenden Jahren. Lediglich im Jahr 2006 waren etwas größere Schwankungen in den Häufigkeiten zu verzeichnen.

La maggior parte dei vacanzieri (41,1%) intervistati nel 2010 si è recata in vacanza una volta, il 13,6% due volte ed il 7,0% tre volte o più. Non ci sono particolari differenze rispetto agli anni passati. Solo nel 2006 ci sono state maggiori oscillazioni per quanto riguarda le frequenze.

Tab. 2

**Personen, die in den letzten 12 Monaten Urlaub mit mindestens 4 aufeinander folgenden Übernachtungen gemacht haben, und Personen, die keinen Urlaub gemacht haben - 2005-2010**

Prozentwerte

**Persone andate in vacanza negli ultimi 12 mesi per almeno 4 notti consecutive e persone non andate in vacanza - 2005-2010**

Valori percentuali

JAHRE DER BEFRAGUNG ANNI DELL'INTERVISTA	Haben keinen Urlaub gemacht Non andati in vacanza	Haben Urlaub gemacht Andati in vacanza	Einmal Per un periodo	Zweimal Per due periodi	Dreimal und öfter Tre e più periodi
2005	37,6	62,4	41,6	13,9	6,9
2006	37,9	62,1	35,1	14,5	12,5
2007	39,4	60,6	38,9	13,6	8,1
2008	37,9	62,1	40,8	12,4	9,0
2009	41,8	58,2	39,1	13,1	6,0
<b>2010</b>	<b>38,3</b>	<b>61,7</b>	<b>41,1</b>	<b>13,6</b>	<b>7,0</b>

**Über 50% verbringen ihren Urlaub in Italien**

**Oltre il 50% trascorre le vacanze in Italia**

54,5% der Südtiroler haben ihren Urlaub in Italien verbracht, 28,8% im Ausland und 16,7% sowohl in Italien als auch im Ausland. Frauen verbringen ihren Urlaub entweder nur in Italien oder verreisen nur ins Ausland, während sich etwas mehr Männer den Urlaub sowohl in Italien als auch im Ausland gönnen. Dies könnte auch damit zusammenhängen, dass Männer etwas öfter Urlaub machen als Frauen.

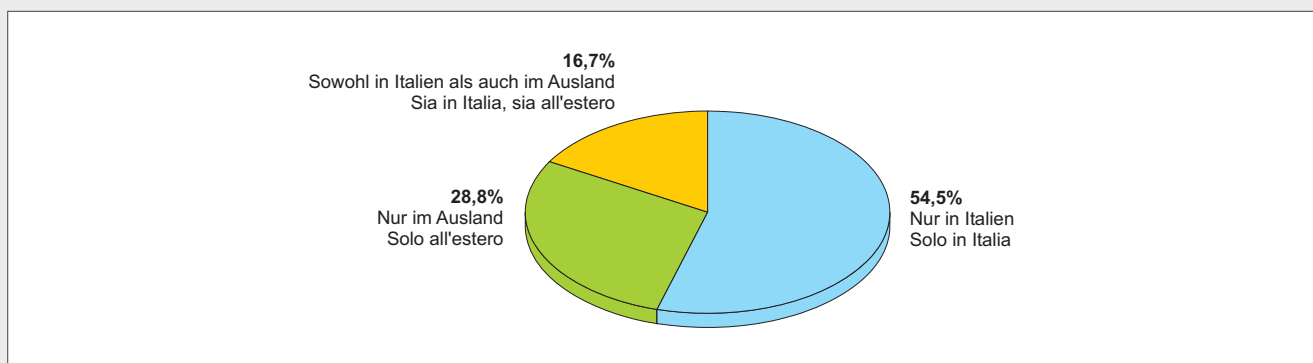
Il 54,5% degli altoatesini ha passato le vacanze in Italia, il 28,8% all'estero ed il 16,7% sia all'estero che in Italia. Le donne preferiscono o andare solamente all'estero o rimanere in Italia, mentre leggermente più uomini preferiscono passare le vacanze sia in Italia che all'estero. Ciò potrebbe essere anche ricondotto al fatto che gli uomini vanno più spesso in vacanza rispetto alle donne.

**Graf. 2 Bitte geben Sie an, ob Sie im Urlaub nur in Italien, nur im Ausland oder sowohl in Italien als auch im Ausland waren - 2010**

Prozentwerte

**Potrebbe indicare se è stato in vacanza solo in Italia, solo all'estero o sia in Italia sia all'estero? - 2010**

Valori percentuali



Nach Altersklassen sind es vor allem die 14- bis 29-Jährigen, die sowohl in Italien als auch im Ausland Urlaub machen. Kinder bis 13 Jahren und die über 60-Jährigen bleiben eher nur in Italien, dies trifft auch auf die 30- bis 39-Jährigen zu.

Per quanto riguarda le varie classi d'età, sono soprattutto le persone tra i 14 ed i 29 anni a passare le loro vacanze sia in Italia che all'estero. I bambini fino ai 13 anni e le persone di 60 anni e più preferiscono rimanere in Italia, questo accade anche per le persone tra i 30 ed i 39 anni.

Über 30% der deutschsprachigen oder in den Landgemeinden ansässigen Südtiroler fahren nur ins Ausland, über 20% der italienischsprachigen oder in den Stadtgemeinden ansässigen Südtiroler verbringen ihren Urlaub sowohl in Italien als auch im Ausland.

Più del 30% degli altoatesini di lingua tedesca o residenti nei comuni rurali si reca solamente all'estero, più del 20% della popolazione di lingua italiana o dei residenti nei comuni urbani passano le loro vacanze sia in Italia che all'estero.

Tab. 3

**Bitte geben Sie an, ob Sie im Urlaub nur in Italien, nur im Ausland oder sowohl in Italien als auch im Ausland waren - 2010**  
Prozentwerte

**Potrebbe indicare se è stato in vacanza solo in Italia, solo all'estero o sia in Italia sia all'estero? - 2010**  
Valori percentuali

SOZIO-DEMOGRAFISCHE MERKMALE	Nur in Italien Solo in Italia	Nur im Ausland Solo all'estero	Sowohl in Italien als auch im Ausland Sia in Italia, sia all'estero	CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
<b>Geschlecht</b>				<b>Sesso</b>
Männer	53,3	28,5	18,1	Maschi
Frauen	55,5	29,1	15,4	Femmine
<b>Altersklassen (Jahre)</b>				<b>Classi di età (anni)</b>
Bis 13	62,2	24,5	13,2	Fino a 13
14 - 19	43,2	31,5	25,3	14 - 19
20 - 29	41,2	37,2	21,6	20 - 29
30 - 39	56,0	30,0	13,9	30 - 39
40 - 49	49,4	31,9	18,8	40 - 49
50 - 59	50,6	35,1	14,3	50 - 59
60 - 65	58,7	26,0	15,3	60 - 65
65 und mehr	69,0	14,8	16,2	65 e oltre
<b>Art der Gemeinde</b>				<b>Tipo di comune</b>
Stadtgemeinden	53,3	25,7	21,0	Comuni urbani
Landgemeinden	55,9	32,7	11,5	Comuni rurali
<b>Sprache (Sprache des ausgefüllten Fragebogens)</b>				<b>Lingua (di compilazione del questionario)</b>
Italienisch	54,1	25,0	20,8	Italiano
Deutsch	54,7	31,6	13,7	Tedesco
<b>Wohnungstyp</b>				<b>Tipo di abitazione</b>
Villa/Herrschaftliche Wohnung	44,5	23,1	32,4	Villa/Villino
Bürgerliche Wohnung	56,0	27,1	16,9	Signorile
Einfache oder Sozialwohnung	55,0	36,2	8,8	Economico o popolare
Bäuerliche Wohnung	56,1	37,0	6,9	Rurale
<b>Insgesamt</b>	<b>54,5</b>	<b>28,8</b>	<b>16,7</b>	<b>Totale</b>

23,2% fahren aus finanziellen Gründen nicht in den Urlaub

38,3% der Südtiroler haben 2010 keinen Urlaub genossen. Als häufigste Ursache werden finanzielle Gründe (23,2%) genannt, es folgen familiäre Gründe (21,7%) und mangelnde Gewohnheit (19,8%). 19,7% haben erklärt, aus beruflichen oder Studiengründen nicht in den Urlaub gefahren zu sein. Der am seltensten genannte Grund ist das Alter (6,8%).

Il 23,2% non va in ferie per motivi economici

Il 38,3% degli altoatesini non è andato in ferie nel 2010. Come motivi principali vengono indicati ragioni economiche (23,2%), seguite da motivi familiari (21,7%) e mancanza di abitudine (19,8%). Il 19,7% ha dichiarato di non essere andato in ferie per motivi di lavoro o di studio. Il motivo meno indicato è l'età avanzata (6,8%).

Männer fahren vorwiegend aus Arbeits- oder Studien-  
gründen (24,9%) nicht in den Urlaub, Frauen aus  
finanziellen (25,0%) bzw. familiären (24,1%) Gründen.

Gli uomini non vanno in vacanza prevalentemente per  
motivi di lavoro o di studio (24,9%), le donne per ra-  
gioni economiche (25,0%) oppure per motivi di fami-  
glia (24,1%).

Bei den italienischsprachigen Südtirolern stehen deut-  
lich die finanziellen Gründe im Vordergrund, bei den  
deutschsprachigen sind familiäre Gründe, mangelnde  
Gewohnheit, berufliche/schulische und nicht zuletzt  
auch wirtschaftliche Gründe die meist genannten  
Items.

Per quanto riguarda la popolazione di lingua italiana,  
sono le ragioni economiche ad essere nettamente in  
primo piano, mentre per la popolazione di lingua tede-  
sca sono i motivi familiari, mancanza di abitudine, mo-  
tivi di lavoro/studio e ragioni finanziarie.

Tab. 4

**Personen, die in den letzten 12 Monaten keinen Urlaub gemacht haben, nach Gründen - 2010**

Prozentwerte; mehrere Antworten möglich

**Persone non andate in vacanza negli ultimi 12 mesi, per motivo - 2010**

Valori percentuali; possibili più risposte

SOZIO-DEMOGRAFISCHE MERKMALE	Gründe, warum kein Urlaub gemacht wurde Motivi della non vacanza								CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
	Finanzielle Gründe  Ragioni econo- miche	Arbeit/ Schule  Lavoro/ studio	Mangelnde Gewohn- heit  Mancanza di abitu- dine	Wohnt schon in einem Ferienort  Già residente in località di villeggiatura	Familiäre Gründe  Motivi di famiglia	Gesund- heitliche Gründe  Motivi di salute	Alters- gründe  Motivi di età	Andere Gründe  Altri motivi	
<b>Geschlecht</b>									<b>Sesso</b>
Männer	21,4	24,9	19,6	8,8	19,5	7,1	4,5	8,0	Maschi
Frauen	25,0	14,4	20,1	7,6	24,1	7,8	9,2	8,8	Femmine
<b>Altersklassen (Jahre)</b>									<b>Classi di età (anni)</b>
Bis 13	20,2	5,0	2,2	..	58,7	..	13,3	2,6	Fino a 13
14 - 19	23,7	26,1	18,3	14,4	15,0	..	..	6,7	14 - 19
20 - 29	30,0	44,4	6,2	3,1	20,9	4,0	..	1,5	20 - 29
30 - 39	23,2	35,6	8,0	1,6	31,8	1,5	..	16,1	30 - 39
40 - 49	25,7	29,1	12,1	8,5	22,5	2,0	..	7,7	40 - 49
50 - 59	30,4	20,4	24,3	11,8	11,0	3,3	..	14,5	50 - 59
60 - 65	19,4	6,4	37,7	20,7	11,8	2,0	..	19,0	60 - 65
65 und mehr	16,5	1,5	40,6	11,6	7,0	25,4	22,1	6,0	65 e oltre
<b>Art der Gemeinde</b>									<b>Tipo di comune</b>
Stadtgemeinden	30,0	13,8	13,0	6,9	21,0	14,7	11,1	10,9	Comuni urbani
Landgemeinden	21,0	21,6	22,0	8,6	22,0	5,2	5,4	7,6	Comuni rurali
<b>Sprache (Sprache des aus- gefüllten Fragebogens)</b>									<b>Lingua (di compilazione del questionario)</b>
Italienisch	29,8	20,0	12,0	0,6	20,5	16,7	10,9	13,2	Italiano
Deutsch	21,2	19,6	22,1	10,4	22,1	4,7	5,6	7,0	Tedesco
<b>Wohnungstyp</b>									<b>Tipo di abitazione</b>
Villa/Herrschaftliche									Villa/Villino
Wohnung	11,9	47,7	5,5	..	20,4	11,5	14,5	..	
Bürgerliche Wohnung	19,0	15,3	16,5	9,7	24,6	5,7	5,5	13,1	Signorile
Einfache oder Sozialwohnung	36,7	8,8	35,4	10,8	9,4	10,4	7,6	1,6	Economico o popolare
Bäuerliche Wohnung	20,2	40,7	18,5	2,1	27,9	9,9	8,0	2,8	Rurale
<b>Insgesamt</b>	<b>23,2</b>	<b>19,7</b>	<b>19,8</b>	<b>8,2</b>	<b>21,7</b>	<b>7,5</b>	<b>6,8</b>	<b>8,4</b>	<b>Totale</b>

Auch bei einer Analyse nach Jahren stehen die wirt-  
schaftlichen Gründe im Vordergrund. Während diese  
jedoch in Südtirol in den letzten zehn Jahren stabil wa-  
ren und zwischen 20% und 30% schwankten, ist auf  
gesamtstaatlicher Ebene ein deutlicher Anstieg der  
Nichturlauber aus wirtschaftlichen Gründen zu ver-  
zeichnen: von 33% im Jahr 2001 auf 47% im Jahr  
2007.

Anche nell'analisi temporale giocano un ruolo essen-  
ziale i motivi economici. Mentre in provincia di Bolzano  
negli ultimi 10 anni questi sono rimasti grosso modo  
stabili, oscillando fra il 20% e il 30%, a livello nazio-  
nale si è manifestato un forte aumento del non andare  
in vacanza per ragioni economiche: dal 33% del 2001  
al 47% del 2007.

**Personen, die in den letzten 12 Monaten keinen Urlaub gemacht haben, nach Gründen - 2005-2010**

Prozentwerte auf die Gesamtheit der Personen, die keinen Urlaub gemacht haben; mehrere Antworten möglich

**Persone non andate in vacanza negli ultimi 12 mesi, per motivo - 2005-2010**

Valori percentuali sul totale delle persone non andate in vacanza; più risposte possibili

JAHRE DER BEFRAGUNG	Haben keinen Urlaub gemacht (a)	Finanzielle Gründe	Arbeit/Schule	Mangelnde Gewohnheit	Wohnt schon in einem Ferienort	Familiäre Gründe	Gesundheitliche Gründe	Altersgründe	Andere Gründe
ANNI DELL'INTERVISTA	Non andati in vacanza (a)	Ragioni economiche	Lavoro/studio	Mancanza di abitudine	Già residente in località di villeggiatura	Motivi di famiglia	Motivi di salute	Motivi di età	Altri motivi
2005	37,6	26,6	17,4	23,4	8,7	24,2	8,2	6,3	7,7
2006	37,9	24,6	19,3	20,6	6,8	24,6	7,2	7,5	8,2
2007	39,4	26,3	17,8	18,4	8,4	23,8	8,4	10,5	8,2
2008	37,9	31,0	20,0	13,5	7,5	15,0	6,3	7,9	13,6
2009	41,8	27,1	17,5	19,0	9,3	19,4	8,3	8,5	9,3
<b>2010</b>	<b>38,3</b>	<b>23,2</b>	<b>19,7</b>	<b>19,8</b>	<b>8,2</b>	<b>21,7</b>	<b>7,5</b>	<b>6,8</b>	<b>8,4</b>

(a) Prozentanteil an den gesamten Befragten  
Percentuale sul totale degli intervistati*Maria Plank***Angewandte statistische Methoden**

Jedes Jahr führt das ASTAT in Südtirol die Mehrzweckerhebung des ISTAT (Nationalinstitut für Statistik) durch. Wie der Begriff „Mehrzweckerhebung“ bereits andeutet, beschäftigt sich die Untersuchung nicht mit einem einzigen Themenbereich, sondern mit mehreren Aspekten des täglichen Lebens. Die diesbezüglich ausgearbeiteten Fragen werden an die Mitglieder der aufgrund einer Stichprobenziehung ermittelten Haushalte gerichtet.

Für die repräsentative Stichprobe der Südtiroler Bevölkerung werden die Haushalte anhand eines mehrstufigen Stichprobenverfahrens gezogen: Die erste Stufe entspricht den Gemeinden, die nach Einwohnerzahl geschichtet werden; die zweite hingegen den Haushalten, die nach Mitgliederanzahl geschichtet werden.

An der Erhebung 2010 haben 584 Haushalte teilgenommen, das waren 1.426 Haushaltsmitglieder mit Wohnort in insgesamt 23 Südtiroler Gemeinden.

Gemäß dem Stichprobenprinzip müssen die erhobenen Stichprobeneinheiten auch die nicht in die Stichprobe fallenden Einheiten der Grundgesamtheit darstellen. Um diesem Prinzip gerecht zu werden, muss jede Stichprobeneinheit gewichtet werden, wobei das Gewicht die Anzahl der Einheiten in der Grundgesamtheit ausdrückt, die nicht in die Stichprobe fallen. Die Genauigkeit der Ergebnisse kann mit Hilfe von Vertrauensintervallen geschätzt werden.

In den Tabellen dieser Veröffentlichung ist mit „Sprache“ jene Sprache gemeint, die beim Ausfüllen des Fragebogens verwendet wurde. Außerdem werden unter „Stadtgemeinden“ die fünf großen Gemeinden (Bozen, Meran, Brixen, Leifers, Bruneck) eingeordnet und unter „Landgemeinden“ alle restlichen Gemeinden. Das Zeichen „...“ bedeutet, dass für dieses Merkmal die Repräsentativität nicht erreicht wurde.

**Osservazioni sul metodo adottato**

L'indagine multiscopo dell'ISTAT (Istituto Nazionale di statistica) viene svolta annualmente in Alto Adige dall'ASTAT. Come il nome stesso dell'indagine lascia già intuire, questa rilevazione non possiede un orientamento tematico univoco, ma riguarda svariati aspetti della vita quotidiana, che formano l'oggetto di interviste effettuate ai componenti delle famiglie selezionate.

Il campione rappresentativo della popolazione altoatesina seleziona le famiglie attraverso un campionamento a più stadi: le unità del primo stadio sono i comuni (stratificati per ampiezza demografica) e quelle del secondo le famiglie (stratificate per dimensione).

All'indagine del 2010 hanno contribuito attivamente 584 famiglie per un totale di 1.426 componenti residenti in 23 comuni.

In base al principio di stima campionaria, le unità appartenenti al campione devono rappresentare anche le unità della popolazione che non sono incluse nello stesso. Questo criterio viene realizzato attribuendo ad ogni unità campionaria un peso, che denota il numero di unità della popolazione che non sono incluse nel campione. La precisione dei risultati può essere stimata con l'ausilio di intervalli di confidenza.

Nelle tabelle di questa pubblicazione per "lingua" si intende la lingua utilizzata per la compilazione del questionario. Inoltre sotto "comuni urbani" sono classificati i cinque grandi comuni (Bolzano, Merano, Bressanone, Laives, Brunico) e sotto "comuni rurali" tutti gli altri comuni. Il segno ".." indica che per quella caratteristica non è stata raggiunta la rappresentatività campionaria.